

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
16-е заседание,
состоявшееся
в пятницу,
30 октября 1992 года,
в 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 16-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель:

г-н ЗАХИД
(заместитель Председателя)

(Марокко)

Председатель Консультативного Комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО
И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/47/SR.16
5 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель
Председателя г-н Захид (Марокко)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.5/47/16 и A/C.5/46/CRP.1; A/46/327 и Согг.1 и Add.1)

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ (продолжение) (A/47/7/Add.1; A/C.5/47/2 и Согг. 1 и A/C.5/47/7)

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение) [A/47/6, A/47/16 (Часть I) и (Часть II) и Add.1, A/47/32, A/47/116 и A/47/159 и Add.1, A/47/358, A/47/407 (E/1992/11 и Add.1 и 2) и A/47/408 (E/1991/143)]

1. Г-н МЕРИФИЛД (Канада), выступая от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии, в принципе поддерживает три основных предложения Генерального секретаря в целях улучшения управления в Организации, но хотел бы высказать несколько предостережений. Прежде всего, необходимо, чтобы полученные Секретариатом результаты доказали, что более высокая гибкость в управлении ресурсами действительно приводит к лучшей реализации программ, снижает стоимость и максимально увеличивает транспарентность. На всех уровнях дублирование работы и соперничество должны уступить место культуре, сконцентрированной на экономии, эффективности и ответственности, когда больше не будет расчета на автоматическое увеличение ассигнований Генеральной Ассамблеей.

2. Австралия, Канада и Новая Зеландия поддерживают цели структурной перестройки Секретариата, одобряют реорганизацию департаментов и призывают Генерального секретаря продолжать этот курс, с интересом ожидая представления информации о втором этапе структурной перестройки. Сами предложив в ходе сорок шестой сессии предоставить Секретариату более широкое поле для маневра в перераспределении ресурсов в ходе двухгодичного периода, они считают, что решение, предложенное в пункте 24 документа, касающегося пересмотренной сметы (A/C.2/47/2), заслуживает изучения.

3. Однако можно высказать оговорки в связи с тем, что некоторые изменения, как представляется, привели к ухудшению возможностей исполнения программ, например, в случае Центра международной торговли, почти год не имеющем руководителя, или в случае отдела Департамента по политическим вопросам, который отвечает за разоружение и в котором настолько не хватает квалифицированных сотрудников, что он едва справляется с работой в некоторых приоритетных областях и ряд государств-членов добровольно согласились участвовать в финансировании мероприятий, финансируемых из регулярного бюджета. Подобные ситуации безусловно связаны с выделением большого числа сотрудников для операций по поддержанию мира, однако необходимо пересмотреть эту практику, если она приводит к задержкам или упразднению запрограммированных и приоритетных видов деятельности, тем более, что государства-члены выделили требуемые ассигнования и санкционировали набор персонала, необходимого для каждой из операций по поддержанию мира.

4. Что касается планирования по программам, то Австралия, Канада и Новая Зеландия согласны с Председателем КПК, что планы в том виде, в каком они в настоящее время представлены Секретариатом, не выполняют своих функций: они обескураживающе сложны и связи между элементами плана и элементами бюджета столь трудно различить, что неизвестно, откуда поступают средства. В связи с этим вполне справедливо, что помощник Генерального секретаря по вопросам администрации и управления выступает за принятие плана совершенно иного типа, который был бы действительно директивным документом, а не бесконечным и зачастую плохо скоординированным перечнем задач. Следует поддержать идею КПК о проведении технического семинара по этому вопросу.

(Г-н Мерифилд, Канада)

5. Оценка исполнения программ является весьма некачественной, несомненно потому, что директорам программ не вменяется в обязанность периодически представлять отчеты и искать способы повышения эффективности своих действий. Секретариат должен укрепить роль советника, которую должна играть при нем Консультативная служба по управлению, как к тому же было рекомендовано Объединенной инспекционной группой.

6. Новая форма представления бюджета имеет преимущества, будучи гораздо более простой и упраздняя искусственные подсчеты темпов роста. Тем не менее сохраняется задача сопоставления различных прогнозов, и было бы хорошо, чтобы Секретариат представлял возможно более полный отчет о реальных издержках. Кроме того, было бы полезно, чтобы Секретариат конкретно объяснял, каким образом коррективы, связанные с обменным курсом и инфляцией, учитываются в новой системе, поскольку не следует более рассчитывать на то, что формула, предусматривающая увеличение свыше 10,7% по сравнению с предшествующим двухгодичным периодом, автоматически будет пользоваться поддержкой государств-членов.

7. Г-н ЧУИНКАМ (Камерун) выражает признательность Секретариату за проделанную работу по упрощению методологии составления набросков проекта бюджета по программам, как было предложено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/255. Насколько ему известно, Комитет никогда не принимал принципа нулевого роста в реальном выражении, и он считает, что было бы лучше обсуждать объем ресурсов вместо того, чтобы спорить по мелочам о самом принципе или о предусмотренном увеличении в набросках бюджета по программам. Камерун одобряет выделение суммы 2 410 млн. долларов на двухгодичный период 1994-1995 годов, предлагаемое Генеральным секретарем (документ A/47/358).

8. В набросках бюджета по программам также поднимается крайне важный вопрос о приоритетах. Делегация Камеруна считает, что после установления приоритета вид деятельности не только должен обеспечиваться достаточными ресурсами: необходимо также следить за тем, чтобы Секретариат проводил это в жизнь. Однако вызывает удивление, что после утверждения пяти приоритетов среднесрочного плана на период 1992-1997 годов Генеральной Ассамблеей Генеральный секретарь предлагает новые приоритеты, в то время как выполнение среднесрочного плана только началось. Делегация Камеруна твердо убеждена в необходимости того, чтобы в проекте бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов уважались направления среднесрочного плана на период 1992-1997 годов.

9. Также в документе A/47/358, Генеральный секретарь указывает, что он не предусматривает существенного изменения численности персонала, поскольку потребности периода 1994-1995 годов могут быть удовлетворены за счет перевода должностей. Делегация Камеруна считает это приемлемым при условии соблюдения действующих в настоящее время правил без ущерба для исполнения программ.

10. Камерун одобряет предложение Генерального секретаря, в соответствии с которым объем Резервного фонда сохранится на уровне 0,75% предусматриваемого уровня бюджета.

11. Финансирование за счет внебюджетных добровольных взносов приобретает рутинный характер. Это - средство для богатых стран финансировать нужные им виды деятельности в ущерб тем, которые утверждены всеми государствами-членами. Такая практика достойна осуждения в условиях, когда некоторые из прибегающих к ней стран имеют огромные задолженности в регулярный бюджет и когда подобная обусловленная помощь приводит к еще большему истощению финансовых средств исполнительных учреждений, вынуждая их нести часть стоимости исполнения. Вызывает сожаление, что упомянутые страны могут таким образом навязывать Организации Объединенных Наций виды деятельности, не неся полной финансовой ответственности, тогда как многим государствам-членам, которые идут на жертвы, чтобы внести взносы в регулярный бюджет; также хотелось бы иметь право голоса при определении значения и порядка очередности различных видов деятельности.

12. Г-н МИХАЙ (Румыния) в целом поддерживает выводы и рекомендации КПК. Румыния, которая особенно заинтересованна в программе регионального сотрудничества в области развития в Европе, поддерживает рекомендацию о том, чтобы эта программа была утверждена в своем пересмотренном виде, поскольку в новом описании лучше отражена глубокая эволюция, происходящая в странах, ставших на путь рыночной экономики. Принимая во внимание воздействие этих преобразований на структуру торговых обменов всей Европы, делегация Румынии надеется, что Европейская экономическая комиссия займется поисками согласованных решений экономических проблем непосредственно затронутых стран. ЕЭК должна, в частности, поощрять участие этих стран в разделении труда на региональном уровне. Если, как предлагает Секретариат, инициативы должны также вырабатываться на субрегиональном уровне, следует указать, что они направлены на развитие Черноморского региона, в налаживании сотрудничества в котором заинтересованы более десятка стран.

13. Г-н Михай подчеркивает значение структурной перестройки государственного сектора промышленности и значение приватизации. Его делегация хотела бы, чтобы ЕЭК присоединилась к большому числу организаций, которые консультируют страны региона в данных областях. Она также предлагает организовать стажировки и семинары по развитию малых предприятий, которые могли бы служить катализатором экономического процветания соответствующих стран.

14. Румыния, также считая, что было бы хорошо, чтобы решения по важным вопросам принимались консенсусом, намерена поддержать пересмотренную смету на двухгодичный период 1992-1993 годов, представленную Генеральным секретарем.

15. Г-н ГУДЫМА (Украина) выражает надежду, что структурная перестройка Секретариата, которая является одним из жизненно важных элементов всеобщей реформы и активизации деятельности Организации, позволит ему более эффективно выполнять свои функции и тем самым содействовать осуществлению задач по обеспечению международного мира и безопасности и решению глобальных проблем в социально-экономической и экологической областях. Многие делегации подчеркивали значение, которое придается вопросу перераспределения должностей между отдельными структурными подразделениями Секретариата. Это перераспределение должно привести к сосредоточению деятельности на выполнении приоритетных задач, определенных международным сообществом. В этом контексте необходимо, в частности, совершенствовать методику определения оптимальной нагрузки и выяснения степени эффективности работы каждого из сотрудников. Логичным продолжением этого процесса преобразования должно стать выделение и устранение устаревших программ и дублирования в работе.

16. Одним из важных составных элементов реформы является правильный подбор кадров на местах и их распределение по приоритетным программам. В этой связи украинская делегация придает большое значение обновлению персонала Секретариата. Залогом такого обновления является отмена "замораживания" и достижение правильного соотношения между постоянными и срочными контрактами при приеме на работу.

17. Касясь набросков предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/47/358), украинская делегация хотела бы отметить, что цифры должны отражать общие тенденции в мире и усиление внимания к определенным проблемам. Это предполагает поддержание контактов между Секретариатом и государствами-членами, с тем чтобы мнения правительств должным образом учитывались в подготавливаемых Секретариатом документах. Важную роль в этом отношении должен играть Комитет по программе и координации.

18. В докладе Генерального секретаря отмечается, что используемая методология для подготовки набросков упрощена. По мнению украинской делегации, она по-прежнему является несовершенной и вызывает ряд вопросов, в том числе о возобновляемых и невозобновляемых расходах, о капитальных расходах, о расчете реального роста и т.д. При любой методологии подготовки бюджета по программам украинская делегация поддерживает принцип нулевого роста бюджета. Бюджет может быть меньше предусмотренного в набросках уровня, но ни в коем случае не должен превышать его.

(Г-н Гудыма, Украина)

19. Что касается бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, украинская делегация считает, что Секретариат проделал полезную работу по подготовке прототипа новой формы представления бюджета (A/C.5/47/3). Эта инициатива позволит упростить представление бюджета и сделать этот документ более ясным для пользователей. Следовало бы уделить особое внимание части I бюджета, то есть введению. В целом, делегация Украины выражает согласие с предложениями, сделанными в пункте 8 доклада, в котором содержится перечень того, что должно быть включено в это введение. Тем не менее она считает, что можно было бы упомянуть не только о новых направлениях деятельности и новых программах, но и об основных проблемах и трудностях, встретившихся в осуществлении действующих программ. Привлекательным является предложение о консолидации разделов бюджета путем их приравнивания к среднесрочному плану. Помимо того, что это даст возможность сопоставить бюджет со среднесрочным планом, это предложение увеличит гибкость в управлении ресурсами и усилит ответственность руководителей программ за использование этих ресурсов.

20. Г-н ОСЕЛЬЯ (Аргентина) выступает от имени следующих стран: Аргентины, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Гватемалы, Гондураса, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Никарагуа, Парагвая, Сальвадора, Уругвая, Чили и Эквадора. Он приветствует усилия Генерального секретаря по повышению эффективности Организации путем структурной перестройки, финансовые последствия которой являются основным элементом пересмотренной сметы. Однако он хотел бы подчеркнуть, насколько важно еще больше уточнить воздействие проводимой реформы на исполнение программ, не терять из виду цели, установленные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/232, и найти необходимый баланс между гибкостью и транспарентностью в использовании ресурсов Организации.

21. В резолюции 46/232 Ассамблея просила Генерального секретаря как можно скорее представить отчет о воздействии на программы и финансовых последствиях проводимой структурной перестройки. Поэтому государства ожидают информацию о том, каким образом эти реформы отвечают восьми целям, поставленным в пункте 3 упомянутой резолюции.

22. В своей докладе о пересмотренной смете (A/C.5/47/2) Генеральный секретарь указывает, что упразднение 13 должностей высокого уровня должно привести к экономии 4 млн. долларов в сравнении с ассигнованиями в размере 2389 млн. долларов, разрешенными резолюцией 46/186. Однако в докладе не говорится ни о воздействии реформы на исполнение программ и на возможности Секретариата выполнять свои обязанности, ни о конечных целях этой важной операции. Поэтому мы с интересом ожидаем, что Генеральный секретарь представит, как он объявил, документ, который позволит государствам-членам более подробно ознакомиться с проводимым процессом и скорректировать его в соответствии с пожеланиями межправительственных органов.

23. В том же докладе Генеральный секретарь описывает результаты перераспределения должностей категории специалистов, осуществленного на первом этапе структурной перестройки, подчеркивая, что положения, регулирующие в настоящее время перераспределение ресурсов между разделами бюджета, не позволяют быстро реагировать на изменение потребностей. Помощник Генерального секретаря по вопросам администрации и управления с удовлетворением уточнил, что речь идет не об изменении рассматриваемых положений, а лишь о введении большей гибкости в использование людских ресурсов при исполнении бюджета. Действительно, перераспределение людских ресурсов должно осуществляться в рамках действующих финансовых положений и существующих правил распределения ресурсов, а также, безусловно, при максимально возможной транспарентности.

24. Г-н СЕЙМ (Норвегия), выступая от имени пяти северных стран в связи с пунктом 105 повестки дня, в целом поддерживает выводы и рекомендации КПК о пересмотре среднесрочного плана на период 1992-1997 годов. Он сожалеет о том, КПК пришлось работать в трудных условиях из-за задержек в представлении документов. Делегации северных стран выражают сожаление в связи с тем, что КПК еще не смог сформулировать рекомендации по новой подпрограмме 4, посвященной оказанию содействия в проведении выборов, программы 4 "Специальные политические вопросы, опека и деколонизация", и полностью поддерживают предложенную Генеральным секретарем смету.

25. Делегации северных стран считают что, упрощенная и транспарентная процедура планирования по программам могла бы действительно способствовать реформе Организации. Среднесрочный план является одним из основных инструментов планирования общих направлений деятельности Организации и должен служить основой для составления двухгодичных бюджетов по программам. В своей резолюции 45/253 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжить изучение вопроса о представлении плана, с тем чтобы сделать его более полезным инструментом в управлении деятельностью Организации. Делегациям северных стран хотелось бы, чтобы этот документ был более кратким и чтобы в нем уделялось больше внимания направлениям деятельности Организации. В связи с этим они поддерживают рекомендацию КПК, который просил Секретариат представить ему на его тридцать третьей сессии прототип возможной новой формы представления среднесрочного плана.

26. Делегации северных стран выражают сожаление по поводу того, что соответствующим межправительственным органам удалось рассмотреть лишь небольшое число предложенных изменений, поскольку их замечания существенно необходимы для подлинного планирования по программам. Несмотря на то, что большинство государств - членов межправительственных органов также представлены в КПК и в Экономическом и Социальном Совете, эти последние не могут заменить собой компетентные органы, и, если КПК хочет играть важную роль в разработке приоритетных направлений деятельности, он должен иметь возможность опираться на замечания межправительственных органов. Делегации северных стран призывают Секретариат предложить КПК на его тридцать третьей сессии выработать практические меры с целью исправления недостатков консультативного процесса.

27. Г-н ЭЙЛИАШИВ (Израиль) выражает удовлетворение предпринятыми Генеральным секретарем усилиями с максимальной продуктивностью использовать имеющиеся ресурсы и принятыми мерами по улучшению управления Организацией. Он считает, что следовало бы согласиться на дополнительные усилия для максимального сокращения расходов и в этих целях пересмотреть и контролировать осуществляемые программы и упразднить программы и виды деятельности, приносящие мало пользы или неэффективные. Позиция Израиля по вопросу о выделении средств на виды деятельности, имеющие целью противодействие этому государству, хорошо известны. Большие суммы, выделяемые на эти цели, скорее должны служить стимулированию повышения экономического и социального благосостояния и ликвидации бедности в развивающихся странах. Израиль хотел бы, чтобы Организация Объединенных Наций уделяла первоочередное внимание деятельности в области экономического развития. Со своей стороны, несмотря на ограниченность имеющихся средств, Израиль осуществляет двусторонние программы сотрудничества в целях развития со многими государствами - членами Организации Объединенных Наций.

28. Г-н КАЙРОН (Индия) заявляет, что его делегация в целом поддерживает предпринимаемые Генеральным секретарем усилия по повышению эффективности функционирования Секретариата, и отмечает, что некоторые предложения, выдвинутые в пересмотренной смете, имеют важные последствия для функционирования Организации в целом. Что касается структурной перестройки и ее финансовых последствий, он делает вывод, что реорганизация нескольких департаментов нарушила равновесие между структурой Секретариата и структурой бюджета, что может осложнить управление финансами. Сознвая эту трудность, Секретариат предложил создать пять новых

(Г-н Кайрон, Индия)

разделов бюджета по программам, которым были выделены ресурсы начиная с 1 июля 1992 года. Структура бюджета по отдельным главам будет рассмотрена при составлении следующего бюджета по программам. Эти предложения Секретариата противоречат статье 3.9 финансовых положений, согласно которому дополнительные предложения должны подготавливаться в той же форме, что и в утвержденном бюджете по программам. Поэтому делегация Индии хотела бы получить разъяснения в этой связи. Она действительно придает большое значение соблюдению правил и положений Организации и напоминает, что КПК рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея уделила все возможное внимание связи между решениями совещательных органов, программами, разделами бюджета по программам и структурой Секретариата (A/47/16 (Часть II), пункт 244).

29. Делегация Индии хотела бы узнать, является ли перераспределение должностей временным или постоянным и, в последнем случае, санкционировано ли оно Генеральной Ассамблеей, как предусмотрено в статье 4.5 финансовых положений и правилом 104.4 правил финансового управления. Она хотела бы также, чтобы Секретариат уточнил используемые критерии перераспределения и дал его разбивку по разделам в отношении имеющихся вакантных должностей.

30. В прошлом о переводах ресурсов из одного раздела бюджета в другой, производившихся в незначительном объеме, просто сообщалось Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее. Принимая во внимание масштабы, которые приняли эти переводы, становится трудным утверждать их, не зная их последствий для программ.

31. Секретариат хотел бы располагать большей гибкостью в управлении финансовыми ресурсами и подчеркнул, что Генеральный секретарь должен иметь возможность перераспределять ресурсы для осуществления новых разрешенных видов деятельности. Делегация Индии не считает, что эти последние обязательно должны иметь приоритет над существующими видами деятельности. Кроме того, уже существуют эффективные и быстрые механизмы, которые позволяют обеспечивать осуществление этих новых видов деятельности (оценки последствий для бюджета по программам, пересмотренные сметы и т.д.). Кроме того, новые мандаты, как правило, связаны с видами деятельности по поддержанию мира, которые, в любом случае, не финансируются из регулярного бюджета.

32. При анализе пересмотренной сметы среднесрочного плана представляется, что окружающая среда приобрела такое же, если не большее, значение, что и экономическое развитие. Индия придает большое значение охране окружающей среды, но считает, что этому вопросу не должно уделяться больше внимания, чем развитию. Она поддерживает рекомендации КПК, предусматривающие сбалансированность этих задач. Что касается программ, связанных с торговлей и развитием, делегация Индии одобряет порядок очередности подпрограмм, предложенный Комитетом по торговле и развитию ЮНКТАД. В связи с программами, касающимися политических вопросов, делегация Индии считает, что новые концепции, представленные Генеральным секретарем в его докладе "Повестка дня для мира" (превентивная дипломатия, миссии добрых услуг и т.д.), должны фигурировать в среднесрочном плане лишь в том случае, если они утверждены компетентными межправительственными органами.

33. Делегация Индии выражает сожаление по поводу того, что в сводном докладе Административного комитета по координации не упоминается ни об одной инициативе, которую могла бы принять Организация в духе статьи 50 Устава для преодоления экономических трудностей, испытываемых определенными государствами при выполнении принудительных мер, принимаемых Советом Безопасности в отношении других государств. Она хотела бы, как рекомендует КПК, чтобы Генеральный секретарь представил информацию по этому вопросу в своем следующем сводном докладе.

(Г-н Кайрон, Индия)

34. Делегация Индии поддерживает прототип новой формы представления бюджета, являющейся более транспарентной и более простой для пользования. Она также поддерживает рекомендацию КПК об организации технического семинара с целью изучения как полезности, так и масштабов среднесрочного плана.

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА (продолжение) (A/47/140 и Add.1, A/47/168 и Add.1, A/47/416, A/47/508; A/C.5/47/5, 6, 9, 14, 20; A/C.5/46/2, 7, 9, 13 и 16; A/46/326 и Corr.1 и Add.1)

35. Г-н ФЛЕЙШХАУЭР (Помощник Генерального секретаря по юридическим вопросам) от имени членов Административного комитета по координации представляет доклад Генерального секретаря об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц (A/C.5/47/14). Он напоминает, что в своей резолюции 35/212 Генеральная Ассамблея подчеркнула абсолютную необходимость наличия у должностных лиц возможности выполнять возложенные на них Генеральным секретарем функции без вмешательства со стороны какого-либо государства-члена или какого-либо иного постороннего по отношению к Организации органа. Однако из рассмотрения предшествующих докладов по этому вопросу можно сделать вывод, что неуважение привилегий и иммунитетов должностных лиц всегда было одним из основных препятствий при выполнении миссий и программ, которые государства-члены поручили органам Организации Объединенных Наций. В связи с тем, что задачи становятся все более и более сложными, уважение привилегий и иммунитетов становится еще более необходимым для обеспечения выполнения органами своих мандатов.

36. В течение рассматриваемого периода органы Организации Объединенных Наций участвовали во все большем числе операций, которые зачастую осуществляются в условиях противодействия. Очевидно, что в настоящее время вопрос безопасности должностных лиц приобретает особое значение. Именно по этой причине этому вопросу посвящена отдельная глава в докладе. В пункте 7 указывается, что несмотря на все предпринятые усилия по обеспечению такой безопасности, на дату опубликования доклада погибли 11 должностных лиц различных органов. Что касается недавней гибели двух должностных лиц ЮНИСЕФ в Судане, то Генеральный секретарь направил миссию высокого уровня в регион для выяснения обстоятельств, которые привели к трагическим инцидентам.

37. В своем докладе о деятельности Организации Генеральный секретарь подчеркнул, что он хорошо осознает тяжелую ответственность, которая лежит на нем в связи с тем, что должностные лица оказываются в чрезвычайно опасных ситуациях. В связи с этим внимание Комитета обращается на пункт 8 доклада, в котором говорится о том, что прежде всего правительствам и другим правительственным органам надлежит гарантировать безопасность и защиту должностных лиц.

38. Серьезность ситуации подтверждается тем фактом, что в течение рассматриваемого периода Совет Безопасности счел необходимым в нескольких случаях вмешаться в этот вопрос. В заявлении, сделанном 9 сентября 1992 года в связи с положением в Боснии и Герцеговине, Председатель Совета Безопасности подчеркнул настоятельную необходимость усиления безопасности участников Сил защиты Организации Объединенных Наций. С другой стороны, после встречи с Генеральным секретарем 25 сентября 1992 года министры иностранных дел пяти стран, являющихся постоянными членами Совета, опубликовали заявление, в котором они выражали серьезное беспокойство в связи с ухудшением условий безопасности для персонала организаций, присутствующих в Ираке.

(Г-н Флейшхауэр)

39. Случай ареста, задержания и похищения по-прежнему являются предметом глубокой озабоченности для Генерального секретаря и руководителей секретариатов соответствующих организаций. Подробная информация по этому вопросу содержится в пунктах 9-11 доклада, а также в приложении II. В приложении I приводится сводный перечень сотрудников, которые находились под арестом, содержались под стражей или числились пропавшими без вести по состоянию на 30 июня 1992 года. Как и в прошлом, речь главным образом идет о сотрудниках, которые принадлежат к Ближневосточному агентству по оказанию помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Число арестованных или задержанных сотрудников БАПОР сократилось в сравнении с предшествующими годами, но все же остается весьма высоким. С другой стороны, в пункте 12 отмечается, что нет прогресса в других случаях, в частности в случае с двумя сотрудниками, которые содержатся в заложниках с 1980 года.

40. В пунктах 14-21 доклада содержится информация об ограничениях, связанных с официальными или частными поездками сотрудников. С удовлетворением отмечается, что власти Соединенных Штатов довели до сведения Генерального секретаря, что всем сотрудникам из перечисленных в докладе стран будет разрешено без ограничений перемещаться по территории Соединенных Штатов. Кроме того, были упрощены формальности, которые должны выполнять выходцы из Российской Федерации и Вьетнама. Генеральный секретарь выразил удовлетворение в связи с принятием этих мер. Что касается выходцев из Вьетнама и Российской Федерации, он тем не менее счел необходимым напомнить свою хорошо известную принципиальную позицию в отношении устанавливаемых для некоторых сотрудников Секретариата дискриминационных ограничений. В пункте 14 доклада отмечаются трудности, которые продолжают испытывать сотрудники БАПОР во время своих перемещений при въезде на территории Западного берега и сектора Газа и при выезде из них.

41. Что касается налогообложения сотрудников, г-н Флейшхауэр обращает внимание членов Комитета на пункты 22-24 доклада, а также на пункты 16-21, 24 и 26-29 приложения II. Он с удовлетворением констатирует, что удалось решить проблему налогообложения в двух конкретных случаях. Генеральный секретарь поблагодарил соответствующие правительства.

42. Информация о мерах, принятых организациями для гарантирования безопасности своих сотрудников, а также об уважении их привилегий и иммунитета, представлена в пунктах 25-33 доклада. Она показывает, что органы Организации Объединенных Наций не щадили усилий для обеспечения защиты своего персонала. Эти усилия будут продолжены и, по мере необходимости, активизированы в будущем. В связи с этим следует отметить, что междучрежденческие совещания, посвященные вопросам безопасности, которые в настоящее время регулярно проводятся при участии представителей организаций персонала, были особенно полезными в том, что касается выработки соответствующих соглашений в масштабах системы.

43. Г-н ВИБИСОНО (Индонезия) выражает озабоченность проблемами безопасности персонала и считает, что Организация Объединенных Наций должна иметь высококвалифицированный и мотивированный персонал, чтобы справиться с возложенными на него новыми задачами. Комментируя доклад Генерального секретаря о составе Секретариата (A/47/416), он отмечает, что по состоянию на 30 июня 1992 года, 29 государств-членов не были представлены в нем, что может объясняться недавним увеличением числа государств-членов, и 21 государство-член были недопредставлены. Это последняя цифра, снизившаяся по сравнению с предыдущим годом, является обнадеживающей.

44. Что касается должностей, подпадающих под географическое распределение, делегация Индонезии отмечает, что изучение системы желательных квот, предложенное Генеральной Ассамблеей, без конца переносится. Делегация Индонезии считает, что коэффициент 5%, установленный для фактора численности населения, не позволяет обеспечить справедливое распределение должностей и высказывается в пользу повышения этого процента.

(Г-н Вибисоно, Индонезия)

45. Переходя к вопросу об улучшении положения женщин, г-н Вибисоно выражает удовлетворение в связи с тем, что число женщин, занимающих должности, подлежащие географическому распределению, возросло. Тем не менее продолжает вызывать озабоченность небольшое число женщин, занимающих должности высокого уровня; необходимо стремиться еще более активно назначать женщин на ответственные должности.

46. Делегации Индонезии известно, что Генеральный секретарь в феврале этого года объявил о приостановлении найма со стороны на должности категории специалистов. Ранее Администрация предложила одну должность двум лауреатам национального конкурса, организованного в Индонезии в 1989 году. Хотя Индонезия недопредставлена, эти кандидаты не были наняты, в то время как граждане государств-членов, имеющих желательные квоты, нанимались. Это тем более достойно сожаления, что организация этого конкурса была дорогостоящей как для правительства Индонезии, так и для Организации Объединенных Наций. Делегация Индонезии хотела бы получить разъяснения о процедуре найма, а также узнать, действительно ли отдается приоритет кандидатам из недопредставленных стран.

47. Г-н КАРДОЗО (Бразилия) говорит, что его делегация с интересом ознакомилась с докладами Генерального секретаря по кадровой политике и программе профессиональной подготовки в Секретариате. Если Организация Объединенных Наций хочет продолжать осуществлять эффективную деятельность с тем, чтобы справляться с новыми задачами и отвечать на новые вызовы, с которыми она сталкивается, она должна иметь в своем распоряжении квалифицированный и мотивированный персонал. Людские ресурсы являются наиболее ценным достоянием.

48. Делегация Бразилии также отметила улучшение положения женщин в Секретариате. Сколь бы скромным он ни был, этот прогресс является весьма обнадеживающим, и делегация призывает Генерального секретаря продолжать его усилия с целью увеличения представленности женщин на всех уровнях. Это позволило бы одновременно обеспечить лучший баланс в представленности всех государств-членов в Секретариате.

49. Конкурсы, которые организуются в недопредставленных странах для заполнения вакансий категории специалистов класса С-1 и С-2, являются хорошим делом. Тем не менее для того чтобы предоставление возможностей для карьеры стало в Организации Объединенных Наций реальностью, необходимо следить за обеспечением возможностей внутреннего продвижения сотрудников, которые были наняты на должности этого уровня.

50. Кроме того, в целях обеспечения определенного культурного разнообразия среди персонала Организации, необходимо стремиться расширить представительство государств-членов, распространяя принцип справедливого географического распределения на должности, которые в настоящее время не подпадают под этот принцип, а также на высшие уровни Секретариата. В связи с этим делегация Бразилии хотела бы напомнить о положениях резолюции 46/232 Генеральной Ассамблеи: в порядке общего правила, выходец из государства-члена не должен сменять выходца из того же государства, занимающего должность высокого уровня, и не должно быть монополии одного государства или группы государств на должности высокого уровня.

51. Не существует несоответствия между критериями, регулирующими найм персонала, как они предусмотрены в статье 101 Устава, и принципом справедливого географического распределения. Этот последний принцип должен, следовательно, быть принят вспомогательными органами, которые перечислены в пункте 6 документа A/47/416.

(Г-н Кардозо, Бразилия)

52. Что касается желательных квот, установленных для представленности государств, делегация Бразилии считает, что проблема, которая помешала достижению договоренности по этому вопросу, сводится не к методике подсчета квот, а к коэффициентам сбалансированности, которые присвоены различным факторам. В частности, с 1987 года коэффициент, установленный для фактора численности населения, сохраняется на очень низком уровне. Другие делегации уже отмечали, что это несправедливо по отношению к государствам-членам, имеющим большую численность населения. Во имя принципов равенства и справедливости, лежащих в основе Устава Организации Объединенных Наций, необходимо установить соответствующий коэффициент для фактора численности населения.

53. И наконец, делегация Бразилии сожалеет о нарушениях привилегий и иммунитетов международных служащих, упомянутых в документе A/C.5/47/14. Необходимо предпринять все усилия для гарантирования безопасности и защиты персонала. В связи с этим необходимо напомнить, что именно на правительства в основном возлагается ответственность за обеспечение этой безопасности.

54. Г-н ФЕРДЖАНИ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что вопросы персонала имеют столь большое значение, с одной стороны, потому что существует прямая связь между эффективностью Организации и компетентностью и лояльностью ее сотрудников и, с другой стороны, потому что расходы на персонал составляют существенную часть бюджета Организации. Следовательно, никакой процесс реформ или совершенствования не будет успешным без реорганизации Секретариата и его персонала; именно этим объясняется то место, которое занимают вопросы персонала в рекомендациях Группы восемнадцати, содержащих целый ряд принципов, которые еще регулируют процесс реформы.

55. Из доклада Генерального секретаря о составе Секретариата (A/47/416) видно, что число сотрудников, занимающих должности, подпадающие под принцип географического распределения, остается сравнительно небольшим, потому что оно составляет 2608 должностей от общей численности в 31 127 сотрудников. На диаграмме 4, кроме того, показано, что резко возросло число государств, представленных сверх квоты, которые отныне составляют 24 против 19 в 1988 году. Назначения сотрудников из этих стран также сохраняются на высоком уровне, поскольку на период, охватываемый докладом, они составляли 10,2% от общего числа назначений. Следует также отметить, что должности высокого уровня и руководящие посты в Секретариате остаются привилегией определенного числа стран и что не принято никаких мер в осуществление резолюции 45/239 Генеральной Ассамблеи для обеспечения справедливого представительства государств-членов, в частности развивающихся, на этих должностях. Кроме того, из пункта 26 доклада Генерального секретаря вытекает, что проводимые в Секретариате преобразования никоим образом не изменили этой ситуации, поскольку ни один выходец из развивающейся страны или государства-члена, которые недопредставлены на этих должностях, не был назначен на должность высокого уровня или руководящий пост.

56. Процесс структурной перестройки Секретариата, начатый Генеральным секретарем, должен осуществляться при условии уважения положений Устава и резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 35/210, 41/206, 43/224, 44/185 и 45/239, в которых провозглашаются принципы справедливого географического распределения и ротации должностей высокого уровня, с тем чтобы избежать положения, при котором любой пост становится достоянием одного государства или группы государств. Необходимо уважать эти принципы, с тем чтобы установить равновесие между государствами-членами в рамках Секретариата, что возможно лишь в том случае, если прекратится практика назначения выходцев из государств, представленных сверх квоты, если будет расширена сфера должностей, подлежащих справедливому географическому распределению, и если назначения будут ограничиваться выходцами из непредставленных или недопредставленных государств, находящихся снизу от медианной точки установленной для них желательной квоты. Кроме того, необходимо назначать на должности высокого уровня выходцев из государств, граждане которых не занимали такого рода должности.

(Г-н Ферджани, Ливийская Арабская Джамахирия)

57. Ливийская делегация с удивлением обнаружила в документе A/C.5/47/5, что конкурсы для приема на работу на должности С-3 были организованы в целом ряде стран, но не в одной из развивающихся стран. Она надеется, что эта несправедливость будет исправлена; напротив, она выражает удовлетворение по поводу достигнутого прогресса в отношении представленности женщин на должностях, подлежащих географическому распределению. Она надеется, что этот прогресс сохранится и распространится на посты высокого уровня, при условии, что это не должно осуществляться в ущерб принципу справедливого географического распределения. И наконец, ливийская делегация надеется, что предпринятые Генеральным секретарем усилия по структурной перестройке Секретариата позволят устранить недостатки и пробелы в представленности государств - членов и применить резолюции Генеральной Ассамблеи и принципы, заложенные в Уставе.

58. Г-н СИСС (Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами) обращается с прощальным словом к членам Комитета. Он говорит, что прекращает свои функции со следующего дня в связи с тем, что назначен помощником Директора Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР). Его сменил г-н Арман Дюк, который до этого был Директором по вопросам администрации Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и секретарем Пятого комитета на протяжении ряда лет. Г-н Сисс уверен, что его опыт будет весьма полезным для Комитета. Со своей стороны, он сожалеет о том, что вынужден покинуть Комитет столь неожиданным образом и не имеет возможности лично ответить на некоторые вопросы, которые были или будут заданы в ходе прений. Как бы то ни было, он выражает удовлетворение по поводу скромного вклада, который он смог внести в область управления людскими ресурсами, в частности благодаря своему сотрудничеству с Комитетом. Вопросы, касающиеся предоставления возможности карьеры, улучшения положения женщин и условий занятости являются важными, также как и вопросы, которые имеют отношение к организации конкурсов и к программе подготовки. В связи с этим, г-н Сисс с удовольствием сообщает, что вскоре будет сделан взнос на осуществление программы подготовки. Он благодарит правительство, выразившее желание внести этот взнос.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая от имени Комитета и от своего собственного имени, обращается со словами самой искренней благодарности к г-ну Сиссу за усилия, которые он прилагал в Управлении по управлению людскими ресурсами, с тем чтобы дать возможность персоналу справляться со своими многочисленными задачами в самых оптимальных условиях. Хотя г-н Сисс исполнял свои обязанности лишь в течение очень короткого времени, все члены Комитета смогли оценить его компетентность, опыт и доступность. Председатель убежден, что он продолжит свою полезную работу, и желает ему всяческих успехов в его новой должности.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.